

1862-10-14

AFSENDER

P.C. Skovgaard

MODTAGER

Georgia Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Paris

Omtalte personer:
H.C. Aggersborg
Lorenz Frølich
N.L. Høyen
Niels Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 5 nr. 42

DOKUMENTINDHOLD

P.C. Skovgaard glæder sig til at komme hjem, og har været så bekymret for Georgia Skovgaard, at han var ved at afbryde sin rejse før tid. Han beskriver planerne for hjemrejsen.

TRANSSKRIFTION

Mappe 5 nr 42

Paris d. 14de October 1862

Min kjæreste, kjæreste Kone!!!!

Tak for dit "sidste" Brev, som jeg fik igaar, egentlig skulle jeg skrive til Onkel for at takke ham for hans Brev, som jeg ogsaa endelig fik igaar, men det maa blive mundtlig, for med Dig maa jeg tale!

Du ved nok omtrent naar jeg kommer, men nu skal jeg sige Dig det saa nøjagtigt som jeg, haabende Gud vil lade min Villie skee, kan sige det. Altsaa Thorsdag eftermiddag kl 5 tager vi herfra, er saa i Cöln næste Morgen kl. 7 efter vel omtrent 12 timers Forløb atter af sted til Hamborg, hvor Ankomsten vel bliver om Formiddagen, om Eftermiddagen af sted til Kiel, om Aftenen med Dampskib til Korsør, derfra med Jernbanen Kl 7 Morgen og saa skulle vi vel være i Kbh om Formiddagen Kl 10½ og i Rosenvænget vel 11½ eller 12 (det kommer vel an paa Vrøvlet paa Banegaarden) og saa

-2-

skulle jeg møde de 3 glade Ansigter Gud lade dette skee! Amen! Fra Altona telegraferer baade Høyen og jeg hjem. Dit forrige Brev min kjæreste G. bragte en Ængstelse over mig som daglig nagede, saa jeg næsten blev syg, og i gaarmorges sagde jeg til Høyen at jeg vilde reise nu hjem som i aftes. Det overraskede og forfærdede ham i høj Grad, var det min Bestemmelse sagde han, saa var der ikke andet for, end at han ogsaa strax maatte pakke sin Kuffert, for ene maatte jeg ikke reise, da jeg paa fransk Grund i mange Tilfælde var aldeles hjælpe løs. Dette vilde nu have været en frygtelig Streg i hans Regning, med disse Dage til, kunde han faa Afslutning paa det hele, hvad Reisen har givet ham, altsaa – ved at tale med ham blev jeg rolig igjen, i løbet af Dagen kom Dit Brev,

-3-

og endelig om Aftenen fik jeg fat i Onkels, at jeg ikke tidligere havde kunnet faa det, virkede ogsaa til Ængstelsen, jeg vidste ikke hvad der mulig kunne staae idet, men det var kun at han, da han paa Din Fødselsdag ikke kunne hilse paa Dig, vilde han skrive til mig. Seer du ham, saa tak ham, den kjære Onkel. Jeg har idag været med Høyen i Versailles og sagt farvel til H. Vernet der, imorgen skulle vi sige Farvel til Delaroche i

Akademiet og derefter i Luxembourg, og Thorsdag Formiddag Farvel til alle de Gamle i Louvre og saa Farvel!!! Til Paris. Det har saa dog været en deilig Reise; jeg har nydt meget, jeg har lært meget, men jeg har ogsaa lidt meget, dette sidste haaber jeg vil udvidskes og glemmes og det første huskes som en Kilde til Glæde for Livet.

Jeg vil naturligvis ligge nede hos

-4-

Eder og det vil være mig en sand Glæde at holde lille Niels i Haande, idet mindste i Begyndelsen, hvor jeg skal tumle mine Drenge og lege med dem og de skal ride paa mig og Du skal fryde Dig ved Synet o ! o! o! og jeg skal gaa langsom med Dig under Armen og Stuen rundt og Haven rundt saa meget Du kan o! o! o!

Jeg har nok glemt at fortælle Dig, at vi den sidste Dag i London traf major Jørgensen (Capt J i Veile 1852) 10 eller 11 Dage derefter indhentede han os i Paris, og vi har touret adskilligt sammen, vi gjør Reisen hjem i hans Selskab, det er ham som nøie har beskrevet os hvordan den bedst gjøres, Bertouk har anvendt megen Tid paa os og været os til væsentlig Nytte.

Med Hilsen til Alle

Din Mand

P.S

Har jeg fortalt Dig at jeg har besøgt Frölich?

Paris 14^{de} October 1862 -

Min Gode Gjære Tom!!!

Det for dit "jule" Bror som jeg sid igar;
egentlig sendte jeg præsenter ~~til~~ til Obed
for at lade dem for jule Bror som jeg
angspad endelig sid igar, men M. naar bli
mændlig, for med dig naar jeg tale.

Vi end dy ud ombredt naar jeg Sommer
men nu skal jeg sige dig at se rigtig lig se
jag, faktisk at Gud vil lade min Willie
som sige M. Altså: Torshj. Eftermiddag kl 5
lyst vi se se, og saa i (Solen og Morgen
kl 7, efter mid aften kl 12 Tunes forlød eller
afsted til Hamborg, for Leikampen og bli
om Sommerdag, om Eftermiddagen der
Aftenen afsted til Kiel, om Aftenen med
Dampskib til Korsør, derfra med Jernbane
kl: 7 Søndag Morgen ang se, Enten jeg vil
være: Kl: 10 om Sommerdag kl: 10¹/₂ ang
i: Rejsen med kl: 11¹/₂ eller 12 (det Sommer
med en god Grønlet og Rengørings) ang se

Edre, og vil være mig en stor Glæde
at falde till Næls i Gæstgælden, især i
i. Brugjendelsen i hvor jeg skal kunne min
drenge og lege med dem og de skal vist
gaa mig og din skal fryde dig med
Dygt, o! o! o! og jeg skal gaa langsomt
lig under Alene. Min vensk og Gæst
omst for mig i di Gæst o! o! o! —

Jeg for nok glæde at fortælle dig om
den sidste Dag i London hvor Major Jørgensen
(Capt J. Veile 1852) 10 alle Dage drogt ind og ud
fra og i Paris, og vi for tomt afsluttet som
vi gjør Alene. I den sidste, at
vi for som vi for bestemt og for den
den best gjort. Porten for en
mange tid gaa og og og og og og og og
lig Næls. Med fjer til alle

P.S. SKOVGAARD-MUSEET
Mapp. 5 Nr. 42
Jeg for fortælle dig at jeg for bestemt Fortælle?